

Canada, 1966-67, c. 87, art. 150.

Interest Disclosure

Penalty

151. Every bank that violates the provisions of subsection 92(2) or (5) is liable to a penalty of one thousand dollars in respect of each violation. 1966-67, c. 87, s. 151.

Déclaration des frais d'emprunt

Pénalité

151. Chaque banque qui enfreint les dispositions du paragraphe 92(2) ou (5) est passible d'une pénalité de mille dollars pour chaque semblable infraction. 1966-67, c. 87, art. 151.

Returns

Failure to make returns

152. (1) Every bank that fails
(a) to make a return required to be made by it under this Act,
(b) to furnish to the Minister any information required to be furnished by it under subsection 116(1), or
(c) to furnish to the Bank of Canada any information required to be furnished by it under section 117,

in the form and manner, within the time and containing the information prescribed by or pursuant to this Act, is liable to a penalty of fifty dollars for each day after the expiry of the time so prescribed for making the return or furnishing the information during which the failure continues.

Relevés

152. (1) Toute banque qui omet

Défaut de produire les relevés

a) de produire un relevé que la présente loi l'astreint à produire,
b) de fournir au Ministre des renseignements qu'elle est tenue de fournir en vertu du paragraphe 116(1), ou
c) de fournir à la Banque du Canada des renseignements qu'elle est tenue de fournir en vertu de l'article 117,

en la forme, de la manière, dans le délai prescrits par la présente loi ou en conformité de cette dernière et renfermant les renseignements y prescrits ou y conformes, est passible d'une pénalité de cinquante dollars pour chaque jour durant lequel cette omission continue après l'expiration du délai ainsi prescrit pour produire le relevé ou fournir les renseignements.

Date of posting returns

(2) If any return required to be made or any information required to be furnished under or pursuant to this Act is transmitted by post, the date appearing by the stamp or mark of the post office in Canada upon the envelope or wrapper enclosing the return or information received by the Minister or by the Bank of Canada, as the date of deposit in the post office shall be taken *prima facie* for the purpose of subsection (1) to be the day upon which the return was made or the information was furnished. 1966-67, c. 87, s. 152.

(2) Si un relevé à produire ou des renseignements à fournir sous le régime de la présente loi ou en conformité de cette dernière sont transmis par la poste, la date apparaissant, d'après le cachet ou la marque du bureau de poste au Canada, sur l'enveloppe ou l'emballage contenant ce relevé ou ces renseignements reçus par le Ministre ou par la Banque du Canada, comme la date du dépôt au bureau de poste, est acceptée, *prima facie*, aux fins du paragraphe (1), comme étant celle du jour où le relevé a été communiqué ou les renseignements fournis. 1966-67, c. 87, art. 152.

Date du dépôt des relevés à la poste

False statements

153. (1) Every director, officer or employee of a bank and every auditor of a bank who knowingly prepares, signs, approves or concurs in any account, statement, return, report or document respecting the affairs of the bank containing any false or deceptive information, or any return that does not present fairly information as required by this Act, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not

153. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement d'au plus cinq ans tout administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque, de même que tout vérificateur d'une banque, qui sciemment rédige, signe, approuve ou ratifie un compte, un état, un relevé, un rapport ou un document relatif aux affaires de la banque, qui contient un renseignement faux ou trompeur ou un relevé ne présentant pas loyalement les

Déclarations fausses

exceeding five years.

Idem

(2) Every director, officer or employee of a bank and every auditor of a bank who negligently prepares, signs, approves or concurs in any account, statement, return, report or document respecting the affairs of the bank containing any false or deceptive information, or any return that does not present fairly information as required by this Act, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding three years. 1966-67, c. 87, s. 153.

Suspension of Payment

Calls

154. (1) Every director of a bank who refuses to make or enforce or to concur in the making or enforcing of any call on the shareholders of the bank as required by section 122 is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years.

Payment of liabilities

(2) Every director, officer or employee of a bank who, during any period of suspension of payment in Bank of Canada notes of any of the liabilities of the bank as they accrue, with knowledge of such suspension and without the consent of a duly appointed curator or liquidator, pays or causes to be paid to any person any debt or liability of the bank, is guilty of an offence against this Act. 1966-67, c. 87, s. 154.

Undue Preference to the Bank's Creditors

Undue preference to any creditor

155. Every director, officer or employee of a bank who wilfully gives or concurs in giving to any creditor of the bank any fraudulent, undue or unfair preference over other creditors, by giving security to such creditor, or by changing the nature of his claim, or otherwise, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding two years. 1966-67, c. 87, s. 155.

Obtaining gifts or showing favour

156. (1) Every person is guilty of an offence and liable, upon conviction on indictment, to two years imprisonment or to a fine not exceeding twenty-five hundred

renseignements exigés par la présente loi.

Idem

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement d'au plus trois ans tout administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque, de même que tout vérificateur d'une banque, qui négligemment rédige, signe, approuve ou ratifie un compte, un état, un relevé, un rapport ou un document relatif aux affaires de la banque, qui contient un renseignement faux ou trompeur ou un relevé ne présentant pas loyalement les renseignements exigés par la présente loi. 1966-67, c. 87, art. 153.

Suspension des paiements

Appels de fonds

154. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement d'au plus deux ans tout administrateur d'une banque qui refuse de faire ou d'exiger, ou d'approuver qu'il soit fait ou exigé, quelque appel de fonds auprès des actionnaires de la banque, comme le requiert l'article 122.

Acquittement des engagements

(2) Est coupable d'une infraction à la présente loi tout administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque, qui, durant toute période pendant laquelle est suspendu le paiement, en billets de la Banque du Canada, de l'un quelconque des engagements de la banque à son échéance, alors qu'il a connaissance de cette suspension, paie ou fait payer à quelque personne, sans le consentement d'un séquestre ou liquidateur dûment nommé, une dette ou engagement de la banque. 1966-67, c. 87, art. 154.

Préférence injuste accordée à des créanciers de la banque

Préférence injuste à un créancier

155. Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement d'au plus deux ans tout administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque qui volontairement accorde, ou consent à ce que soit accordée, d'une manière frauduleuse, irrégulière ou injuste, à un créancier de la banque, une préférence sur d'autres créanciers, en lui consentant des garanties ou en changeant la nature de sa créance, ou de quelque autre façon. 1966-67, c. 87, art. 155.

Obtention de dons ou marques de partialité

156. (1) Est coupable d'infraction et passible, après déclaration de culpabilité sur acte d'accusation, de deux ans d'emprisonnement ou d'une amende d'au plus deux mille cinq

dollars, or to both, and, upon summary conviction, to imprisonment for six months or to a fine not exceeding five hundred dollars, or to both, who

- (a) being a director, officer or employee of a bank, corruptly accepts or obtains, or agrees to accept or attempts to obtain, from any person for himself or for any other person, any gift or consideration as an inducement or reward for doing or forbearing to do, or for having done or forborne to do, any act relating to the bank's business or affairs, or for showing or forbearing to show favour or disfavour to any person with relation to the bank's business or affairs; or
- (b) corruptly gives or agrees to give or offers any gift or consideration to a director, officer or employee of a bank as an inducement or reward or consideration for doing or forbearing to do, or for having done or forborne to do, any act relating to the bank's business or affairs, or for showing or forbearing to show favour or disfavour to any person with relation to the bank's business or affairs.

cents dollars, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement, et, sur déclaration sommaire de culpabilité, d'un emprisonnement de six mois ou d'une amende d'au plus cinquante dollars, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement, quiconque,

- a) étant administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque, par corruption accepte ou obtient, ou convient d'accepter ou tente d'obtenir, de quelque personne, pour lui-même ou pour une autre personne, quelque don ou cause ou considération comme incitation ou récompense pour faire ou s'abstenir de faire, ou pour avoir fait ou s'être abstenu de faire, quelque acte relatif aux opérations ou affaires de la banque, ou pour favoriser ou défavoriser quelque personne relativement aux opérations ou affaires de la banque, ou pour s'abstenir de ce faire; ou
- b) par corruption donne ou convient de donner ou offre quelque don ou cause ou considération à un administrateur, fonctionnaire ou employé d'une banque, comme une incitation, une récompense ou cause ou considération pour faire ou s'abstenir de faire, ou pour avoir fait ou s'être abstenu de faire, quelque acte relatif aux opérations ou affaires de la banque, ou pour favoriser ou défavoriser quelque personne relativement aux opérations ou affaires de la banque, ou pour s'abstenir de ce faire.

"Consideration" (2) In this section "consideration" includes valuable consideration of any kind. 1966-67, c. 87, s. 156.

(2) Dans le présent article, l'expression «cause ou considération» comprend une cause ou considération valable de toute sorte. 1966-67, c. 87, art. 156. «Cause ou considération»

Use of the title "bank", etc.

Unauthorized use of title "bank", etc.

157. (1) Every person who, in any language, uses the word "bank", "banker" or "banking", either alone or in combination with other words, or any word or words of import equivalent thereto, to indicate or describe his business in Canada or any part of his business in Canada without being authorized so to do by this or any other Act, is guilty of an offence against this Act.

Utilisation du titre «banque», etc.

157. (1) Est coupable d'une infraction à la présente loi quiconque utilise dans quelque langue l'expression «banque», «banquier» ou «opérations bancaires», seule ou combinée avec d'autres mots, ou un ou des mots d'un sens équivalent à l'un des susdits, pour indiquer ou décrire ses opérations au Canada ou quelque partie de celles-ci au Canada, sans y être autorisé par la présente ou par quelque autre loi.

Utilisation inautorisée du titre «banque», etc.

Use of bank's name in prospectus or advertisement

(2) Every person who uses the name of a bank in a prospectus or advertisement for the sale of securities other than those issued by or guaranteed as to principal and interest by Canada or a province, a municipal or school

(2) Est coupable d'une infraction à la présente loi toute personne qui utilise le nom d'une banque dans un prospectus ou une annonce pour la vente de valeurs autres que celles qui sont émises ou garanties quant au

Utilisation du nom de la banque dans un prospectus ou une annonce

corporation in Canada or a bank is guilty of an offence against this Act; but this subsection does not apply where such use is required by law and is confined to a statement contained in a prospectus that a corporation is the holder of shares of the capital stock or evidences of indebtedness of a bank. 1966-67, c. 87, s. 157.

principal et à l'intérêt par le Canada, une province, une corporation municipale ou scolaire au Canada ou une banque; mais le présent paragraphe ne s'applique pas lorsqu'une telle utilisation est requise par la loi et est restreinte à une déclaration contenue dans un prospectus indiquant qu'une corporation détient des actions du capital social ou des titres de créance d'une banque. 1966-67, c. 87, art. 157.

Offences Relating to Share Transactions

Infractions relatives aux transactions sur les actions

Unlawful transfer of bank stock

158. (1) Every bank that violates any provision of section 53 or subsection 56(2) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars; and every person who, being a director, officer, employee or agent of the bank, knowingly authorizes or permits a violation of any provision of section 53 or subsection 56(2) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year, or to both.

158. (1) Est coupable d'une infraction et passible sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus cinq mille dollars toute banque qui contrevient à l'une des dispositions de l'article 53 ou du paragraphe 56(2); et est coupable d'une infraction et passible sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus cinq mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus un an ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement quiconque, étant administrateur, fonctionnaire, employé ou mandataire de la banque, sciemment autorise ou permet une contravention à toute disposition de l'article 53 ou du paragraphe 56(2).

Transfert illégal d'actions bancaires

Unlawful voting of shares

(2) Every person who knowingly violates any provision of section 54 or subsection 56(6) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding one year, or to both.

(2) Est coupable d'une infraction et passible sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus cinq mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus un an ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement quiconque contrevient sciemment à toute disposition de l'article 54 ou du paragraphe 56(6).

Vote illégal d'un détenteur d'actions

Acceptance of subscription contrary to conditions

(3) Every bank to which subsection 57(1) is applicable that violates any term or condition prescribed by the Governor in Council under that subsection is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding five thousand dollars; and every person who, being a director, officer, employee or agent of the bank, knowingly authorizes or permits a violation of any term or condition prescribed by the Governor in Council under subsection 57(1) and applicable to the bank is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both.

(3) Est coupable d'une infraction et passible sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus cinq mille dollars toute banque à laquelle s'applique le paragraphe 57(1) et qui viole une condition prescrite par le gouverneur en conseil en vertu de ce paragraphe; et est coupable d'une infraction et passible sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement quiconque, étant administrateur, fonctionnaire, employé ou agent de la banque, sciemment autorise ou permet la violation d'une condition prescrite par le gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 57(1) et qui s'applique à la banque.

Acceptation d'une souscription contrairement aux conditions

Voting shares contrary to conditions

(4) Every person who knowingly votes any

(4) Est coupable d'une infraction et passible

Usage, contrairement aux conditions du droit de vote attaché aux actions

share of the capital stock of the bank in violation of any term or condition prescribed by the Governor in Council under subsection 57(2) and applicable to the share voted is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both. 1966-67, c. 87, s. 158.

sur déclaration sommaire de culpabilité d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement quiconque fait sciemment usage du droit de vote attaché à toute action du capital social de la banque en violation d'une condition prescrite par le gouverneur en conseil en vertu du paragraphe 57(2) et applicable à l'action à laquelle était attaché le droit de vote dont elle a fait usage. 1966-67, c. 87, art. 158.

Punishment for Offences against this Act

Punishment for offences

159. Every person who commits an offence against this Act is, unless otherwise provided by this Act, liable

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding five hundred dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months, or to both; or

(b) on conviction upon indictment, to a fine not exceeding one thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding five years, or to both. 1966-67, c. 87, s. 159.

Punition des infractions à la présente loi

Punition des infractions

159. Quiconque commet une infraction à la présente loi est passible, sauf disposition contraire de ladite loi,

a) sur déclaration sommaire de culpabilité, d'une amende d'au plus cinq cents dollars ou d'un emprisonnement d'au plus six mois, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement; ou

b) après déclaration de culpabilité sur acte d'accusation, d'une amende d'au plus mille dollars ou d'un emprisonnement d'au plus cinq ans, ou à la fois de l'amende et de l'emprisonnement. 1966-67, c. 87, art. 159.

Procedure

Pecuniary penalties

160. (1) Unless otherwise provided by this Act, pecuniary penalties imposed upon a bank or person by this Act are recoverable and enforceable, with costs, at the suit of Her Majesty instituted by the Attorney General of Canada, and such penalties belong to Her Majesty in right of Canada, except that the Governor in Council may direct that any portion of any penalty be remitted, or paid to any person, or applied in any manner deemed best adapted to attain the objects of this Act and to secure the due administration thereof.

Waiver

(2) The Minister may waive all or any part of the pecuniary penalties imposed by this Act in any case where in his opinion the circumstances so warrant. 1966-67, c. 87, s. 160.

Procédure

Peines pécuniaires

160. (1) Sauf disposition contraire de la présente loi, les peines pécuniaires infligées à une banque ou à une personne par ladite loi sont recouvrables et exigibles avec dépens, par poursuite de Sa Majesté intentée par le procureur général du Canada, et le produit de ces pénalités appartient à Sa Majesté du chef du Canada, sauf que le gouverneur en conseil peut ordonner que toute partie d'une pénalité soit remise, ou versée à quelque personne, ou employée de la manière jugée le plus propre à atteindre les objets de la présente loi et à en assurer la bonne exécution.

Renonciation

(2) Le Ministre peut renoncer à la totalité ou à quelque partie des peines pécuniaires infligées par la présente loi en tout cas où il est d'avis que les circonstances le justifient. 1966-67, c. 87, art. 160.

[See schedule on the following page.]

[Voir l'annexe à la page suivante.]

SCHEDULE A—ANNEXE A

(Sec/part 4)

Name of Bank	Additional name under which Bank is authorized to carry on business	Authorized capital stock	Par value of shares	Head office of the Bank
<i>Nom de la banque</i>	<i>Autre nom sous lequel la banque est autorisée à faire des opérations</i>	<i>Capital social autorisé</i>	<i>Valeur au pair des actions</i>	<i>Siège social de la banque</i>
Bank of Montreal.....	Banque de Montréal.....	\$100,000,000	\$10	Montréal
The Bank of Nova Scotia....	La Banque de Nouvelle-Écosse..	\$ 50,000,000	\$10	Halifax
The Toronto-Dominion Bank.	La Banque Toronto-Dominion..	\$ 50,000,000	\$10	Toronto
La Banque Provinciale du Canada.....	The Provincial Bank of Canada..	\$ 20,000,000	\$10	Montréal
Canadian Imperial Bank of Commerce.....	Banque Canadienne Impériale de Commerce.....	\$125,000,000	\$10	Toronto
The Royal Bank of Canada..	La Banque Royale du Canada..	\$100,000,000	\$10	Montréal
Banque Canadienne Nationale	Bank Canadian National.....	\$ 25,000,000	\$10	Montréal
The Mercantile Bank of Canada.....	La Banque Mercantile du Canada.....	\$ 10,000,000	\$10	Montréal
Bank of Western Canada.....	Banque de l'Ouest Canadien....	\$ 25,000,000	\$10	Winnipeg
Bank of British Columbia....	Banque de la Colombie-Britannique.....	\$100,000,000	\$10	Vancouver
La Banque Populaire.....	The People's Bank.....	\$ 1,000,000	\$ 1	Québec

1966-67, c. 87, Sch./annexe A; 1968-69, c. 57, s/a 7; 1969-70, c. 11, s/a 1.

SCHEDULE B

(Section 8)

An Act to incorporate the.....
(Insert name of bank)

Whereas the persons hereinafter named have by their petition prayed that it be enacted as hereinafter set forth and it is expedient to grant the prayer of the said petition: Therefore Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. (Insert names of those applying for incorporation; the full name, address and occupation of each provisional director must be given), together with such persons as become shareholders in the corporation by this Act created, are incorporated under the name of (insert name of bank) hereinafter called "the bank".

2. The persons named in section 1 shall be the provisional directors of the bank.

3. The authorized capital stock of the bank shall be dollars, divided into shares having a par value ofdollar(s) each.

4. The head office of the bank shall be at.....

5. The additional name under which the bank is authorized to carry on business is.....

6. Schedule A of the *Bank Act* is amended by adding thereto the following:

"(Insert name of bank, additional name under which bank is authorized to carry on business, authorized capital stock, par value of shares and head office of the bank)"

1966-67, c. 87, Sch. B.

ANNEXE B

(Article 8)

Loi constituant en corporation.....
(Insérer le nom de la banque)

Considérant que les personnes ci-après nommées ont, par voie de pétition, demandé l'établissement des dispositions législatives ci-dessous énoncées, et qu'il est à propos d'accéder à cette demande; A ces causes, Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète:

1. (Insérer les noms de ceux qui font la demande d'incorporation; les noms et prénoms, l'adresse et la profession de chaque administrateur provisoire doivent être indiqués), ainsi que les personnes qui deviendront actionnaires de la corporation créée par la présente loi, sont constitués en corporation sous le nom de (insérer le nom de la banque) ci-après appelée «la banque».

2. Les personnes nommées à l'article 1 sont les administrateurs provisoires de la banque.

3. Le capital social autorisé de la banque est de dollars, réparti en actions d'une valeur au pair dedollar(s) chacune.

4. Le siège social de la banque se trouve à.....

5. Le second nom sous lequel la banque est autorisée à faire des opérations est.....

6. L'annexe A de la *Loi sur les banques* est modifiée par l'adjonction de ce qui suit:

«(Insérer le nom de la banque, l'autre nom sous lequel la banque est autorisée à faire des opérations, le capital social autorisé, la valeur au pair des actions et le siège social de la banque.)»

1966-67, c. 87, annexe B.

SCHEDULE C

(Paragraph 88(1)(a), (b), (c) or (e)—security on all property of specified kinds)

For good and valuable consideration, the undersigned hereby assigns to the Bank (hereinafter called "the bank") as continuing security for the payment of all loans and advances made or that may be made by the bank to the undersigned up to and including the day of 19 pursuant to the application for credit and promise to give security made by the undersigned to the bank and dated the day of 19 and any application(s) for credit and promise(s) to give security supplemental thereto made or that may be made by the undersigned to the bank or renewals of such loans and advances or substitutions therefor and interest on such loans and advances and on any such renewals and substitutions, all property of the kind(s) hereinafter described of which the undersigned is now or may hereafter become the owner, to wit,—

(Description of property)*

and which is now or may hereafter be in the place or places hereinafter designated, to wit,—

(Designation of place or places)*

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby assigned shall be free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be).

Dated at the day of 19

*(NOTE: The description of property and the designation of place or places, or any part thereof, may be set out on the back of the form or in a schedule annexed.)

1966-67, c. 87, Sch. C.

SCHEDULE D

(Subparagraph 88(1)(d)(i) or (ii))

In consideration of a loan or advance of dollars made to the undersigned by the Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (describe the note(s)), such loan or advance being made for the purchase of seed grain (or seed potatoes) (or fertilizer) to be sown (or used) upon land situated in the Province of and being, the undersigned hereby assigns to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the seed grain (or seed potatoes) purchased and the crop to be grown therefrom upon the land aforesaid (or the fertilizer purchased and the crop to be grown from the land on which in the same season such fertilizer is to be used).

ANNEXE C

(Alinéa 88(1)a), b), c) ou e)—Garantie sur tous biens de catégories spécifiées)

Pour bonne et valable cause ou considération, le soussigné, par les présentes, cède à la Banque (ci-après appelée «la banque») en garantie continue du paiement de tous prêts et avances consentis ou qui peuvent être consentis par la banque au soussigné, jusqu'au jour d 19 inclus, selon la demande de crédit et la promesse de donner une garantie présentées par le soussigné à la banque et datées du jour d 19 et toute(s) demande(s) de crédit et promesse(s) de donner une garantie supplémentaire en l'espèce, produite(s) ou à produire par le soussigné à la banque, ou de renouvellements de ces prêts et avances ou de substitutions à leur égard, et des intérêts sur ces prêts et avances, et sur ces renouvellements et substitutions, tous les biens de la (des) catégorie(s) décrite(s) ci-dessous, dont le soussigné est actuellement ou peut désormais devenir propriétaire, savoir:

(Description des biens)*

et qui sont actuellement ou peuvent désormais être à l'endroit ou aux endroits désignés ci-après, savoir:

(Désignation de l'endroit ou des endroits)*

La présente garantie est donnée sous le régime de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Les biens appartenant actuellement au soussigné et cédés par les présentes sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il pourra désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à le jour d 19

*(REMARQUE: La description des biens et la désignation de l'endroit ou des endroits, ou de toute partie desdits biens ou endroits, peuvent être énoncées au dos de la formule ou dans une annexe y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe C.

ANNEXE D

(Sous-alinéa 88(1)d)(i) ou (ii))

En considération d'un prêt ou d'une avance de dollars, consenti au soussigné par la Banque (ci-après appelée «la banque»), pour lequel ou laquelle la banque détient le billet suivant (ou les billets suivants) du soussigné: (décrire le billet ou les billets), ledit prêt ou ladite avance étant consentis pour l'achat de grain de semence (ou de pommes de terre de semence) (ou d'engrais) à semer (ou utiliser) sur quelque terre située dans la province d et étant, le soussigné, par les présentes, cède à la banque, en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance, ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, et de l'intérêt sur le prêt ou l'avance en question et sur ces renouvellements et substitutions, le grain de semence (ou les pommes de terre de semence) acheté(es) et la moisson à en obtenir sur la terre susdite (ou l'engrais acheté et la récolte

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

Dated at the day of 19.....

1966-67, c. 87, Sch. D.

SCHEDULE E

(Subparagraph 88(1)(d)(iii))

In consideration of a loan or advance of dollars made to the undersigned by the Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (*describe the note(s)*), such loan or advance being made for the purchase of binder twine for use in the harvesting of a crop grown on land situated in the Province of and being, the undersigned hereby assigns to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the binder twine purchased and the crop in the harvesting of which the binder twine is to be used.

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

Dated at the day of 19.....

1966-67, c. 87, Sch. E.

SCHEDULE F

(Paragraph 88(1)(c) or (e)—security on particular property)

In consideration of a loan or advance of dollars made to the undersigned by the Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (*describe the note(s)*), the undersigned hereby assigns to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the property hereinafter described of which the undersigned is now or may hereafter become the owner, to wit,—

(*Description of property*)*

and which is now or may hereafter be in the place or places hereinafter designated, to wit,—

(*Designation of place or places*)*

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (*or as the case may be*), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby

à cultiver sur la terre où, dans la même saison, cet engrais doit être utilisé.

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Fait à, le jour d 19.....

1966-67, c. 87, annexe D.

ANNEXE E

(Sous-alinéa 88(1)d)(iii))

En considération d'un prêt ou d'une avance de dollars, consenti au soussigné par la Banque (ci-après appelée «la banque»), pour laquelle la banque détient le billet suivant (*ou les billets suivants*) du soussigné: (*décrire le billet ou les billets*), ledit prêt ou ladite avance étant consentis pour l'achat de ficelle d'engergage devant servir à la moisson d'une récolte, cultivée sur quelque terre située dans la province d et étant, le soussigné par les présentes cède à la banque, en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance, ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, et de l'intérêt sur ledit prêt ou ladite avance et sur ces renouvellements et substitutions, la ficelle d'engergage achetée et la récolte pour la moisson de laquelle la ficelle d'engergage doit être utilisée.

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Fait à, le jour d 19.....

1966-67, c. 87, annexe E.

ANNEXE F

(Alinéa 88(1)c) ou e)—Garantie sur des biens particuliers)

En considération d'un prêt ou d'une avance de dollars, consenti au soussigné par la Banque (ci-après appelée «la banque»), pour lequel ou laquelle la banque détient le billet suivant (*ou les billets suivants*) du soussigné: (*décrire le ou les billets*), le soussigné par les présentes cède à la banque en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance, ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, ainsi que de l'intérêt sur ce prêt ou cette avance, et sur ces renouvellements et substitutions, les biens ci-après décrits dont le soussigné est maintenant ou peut désormais devenir propriétaire, savoir:

(*Description des biens*)*

et qui sont actuellement ou peuvent désormais être à l'endroit ou aux endroits ci-après désignés, savoir:

(*Désignation de l'endroit ou des endroits*)*

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Les biens actuellement possédés par le soussigné et par les présentes cédés sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (*ou selon le cas*), et le soussigné garantit que les biens dont il

assigned shall be free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be).

Dated at.....the.....day of.....19.....

*(NOTE: The description of property and the designation of place or places, or any part thereof, may be set out on the back of the form or in a schedule annexed.)
1966-67, c. 87, Sch. F.

SCHEDULE G

(Paragraph 88(1)(f) or (g))

In consideration of a loan or advance of.....dollars made to the undersigned by the..... Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (*describe the note(s)*), such loan or advance being made for the purchase (or the installation or the purchase and installation, as the case may be) of the property hereinafter described, the undersigned hereby assigns to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the property hereinafter described of which the undersigned is now or may hereafter become the owner, to wit,—

(Description of property)*

and which is now or may hereafter be in the place or places hereinafter designated, to wit,—

(Designation of place or places)*

This security is given under the provisions of section 88 of the Bank Act.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby assigned shall be free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be).

Dated at.....the.....day of.....19.....

*(NOTE: The description of property and the designation of place or places, or any part thereof, may be set out on the back of the form or in a schedule annexed.)
1966-67, c. 87, Sch. G.

SCHEDULE H

(Paragraph 88(1)(h)—security on all agricultural implements)

In consideration of a loan or advance of.....dollars made to the undersigned by the..... Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (*describe the note(s)*), such loan or advance being made for (*state the purpose(s) of the loan or advance, being one or more (as the case may be) of those mentioned in paragraph 88(1)(h)*), the undersigned hereby assigns

pourra désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le.....jour d.....19.....

*(REMARQUE: La description des biens et la désignation de l'endroit ou des endroits, ou de toute partie desdits biens ou endroits, peuvent être énoncées au dos de la formule ou dans une annexe y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe F.

ANNEXE G

(Alinéa 88(1)f) ou g))

En considération d'un prêt ou d'une avance de.....dollars, consenti au soussigné par la Banque..... (ci-après appelée «la banque»), pour lequel ou laquelle la banque détient le billet suivant (ou les billets suivants) du soussigné: (*décrire le billet ou les billets*), ledit prêt ou ladite avance étant consentis pour l'achat (ou l'installation ou l'achat et l'installation, selon le cas) des biens ci-après décrits, le soussigné par les présentes cède à la banque en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, et de l'intérêt sur ledit prêt ou ladite avance et sur ces renouvellements et substitutions, les biens ci-après décrits dont le soussigné est maintenant ou peut désormais devenir propriétaire, savoir:

(Description des biens)*

et qui sont actuellement ou peuvent désormais être à l'endroit ou aux endroits ci-après désignés, savoir:

(Désignation de l'endroit ou des endroits)*

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la Loi sur les banques.

Les biens actuellement possédés par le soussigné et par les présentes cédés sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il pourra désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le.....jour d.....19.....

*(REMARQUE: La description des biens et la désignation de l'endroit ou des endroits, ou de toute partie desdits biens ou endroits, peuvent être énoncées au dos de la formule ou dans une annexe y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe G.

ANNEXE H

(Alinéa 88(1)h)—Garantie sur tous instruments aratoires)

En considération d'un prêt ou d'une avance de.....dollars, consenti au soussigné par la Banque..... (ci-après appelée «la banque»), pour lequel ou laquelle la banque détient le billet suivant (ou les billets suivants) du soussigné: (*décrire le billet ou les billets*), ledit prêt ou ladite avance étant consentis pour (*énoncer la ou les fins du prêt ou de l'avance, soit l'une ou plusieurs (selon le cas) de celles que mentionne*

to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the following property, to wit,—all agricultural implements as defined in the *Bank Act* of which the undersigned is now or may hereafter become the owner and which are now or may hereafter be in the place or places hereinafter designated, to wit,—

(Designation of place or places)*

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby assigned shall be free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be).

Dated at.....the.....day of.....19.....

*(NOTE: The designation of place or places or any part thereof, may be set out on the back of the form or in a schedule annexed.)
1966-67, c. 87, Sch. H.

SCHEDULE I

(Paragraph 88(1)(h)—security on particular agricultural implements)

In consideration of a loan or advance of.....dollars made to the undersigned by the.....Bank (hereinafter called "the bank"), for which the bank holds the following note(s) of the undersigned: (describe the note(s)), such loan or advance being made for (state the purpose(s) of the loan or advance, being one or more (as the case may be) of those mentioned in paragraph 88(1)(h)), the undersigned hereby assigns to the bank as security for the payment of the said loan or advance or renewals thereof or substitutions therefor and interest on such loan or advance and on any such renewals and substitutions, the property hereinafter described of which the undersigned is now or may hereafter become the owner, to wit,—

(Description of property)*

and which is now or may hereafter be in the place or places hereinafter designated, to wit,—

(Designation of place or places)*

This security is given under the provisions of section 88 of the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby assigned shall be free from any mortgage, lien or charge

l'alinéa 88(1)h), le soussigné par les présentes cède à la banque en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance, ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, ainsi que de l'intérêt sur ce prêt ou cette avance et sur ces renouvellements et substitutions, les biens suivants, savoir: tous instruments aratoires, définis dans la *Loi sur les banques*, dont le soussigné est maintenant ou peut désormais devenir propriétaire, et qui sont actuellement ou peuvent désormais être à l'endroit ou aux endroits ci-après désignés, savoir:

(Désignation de l'endroit ou des endroits)*

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Les biens actuellement possédés par le soussigné et par les présentes cédés sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il pourra désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le.....jour d.....19.....

*(REMARQUE: La désignation de l'endroit ou des endroits, ou de toute partie de ceux-ci, peut être énoncée au dos de la formule ou dans une annexe y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe H.

ANNEXE I

(Alinéa 88(1)h)—Garantie sur des instruments aratoires particuliers)

En considération d'un prêt ou d'une avance de.....dollars, consenti au soussigné par la Banque.....(ci-après appelée «la banque»), pour lequel ou laquelle la banque détient le billet suivant (ou les billets suivants) du soussigné: (décrire le billet ou les billets), ledit prêt ou ladite avance étant consentis pour (énoncer la ou les fins du prêt ou de l'avance, soit l'une ou plusieurs (selon le cas) de celles que mentionne l'alinéa 88(1)h), le soussigné par les présentes cède à la banque en garantie du paiement dudit prêt ou de ladite avance ou des renouvellements de ce prêt ou cette avance ou des substitutions à cet égard, et de l'intérêt sur ledit prêt ou ladite avance et sur ces renouvellements et substitutions, les biens ci-après décrits dont le soussigné est maintenant ou peut désormais devenir propriétaire, savoir:

(Description des biens)*

et qui sont actuellement ou peuvent désormais être à l'endroit ou aux endroits ci-après désignés, savoir:

(Désignation de l'endroit ou des endroits)*

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Les biens actuellement possédés par le soussigné et par les présentes cédés sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il pourra désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf

thereon, other than previous assignments, if any, to the bank
(or as the case may be).

Dated at.....the.....day of.....19.....

*(NOTE: The description of property and the designation of place
or places, or any part thereof, may be set out on the back of the form
or in a schedule annexed.)

1966-67, c. 87, Sch. I.

SCHEDULE J

(Paragraph 88(1)(i))

For good and valuable consideration, the undersigned hereby
assigns to the.....Bank (hereinafter called "the bank")
as continuing security for the payment of all loans and advances
made or that may be made by the bank to the undersigned
up to and including the.....day of.....19.....
pursuant to the application for credit and promise to give
security made by the undersigned to the bank and dated the
.....day of.....19..... and any application(s)
for credit and promise(s) to give security supplemental thereto
made or that may be made by the undersigned to the bank
or renewals of such loans and advances or substitutions therefor
and interest on such loans and advances and on any such
renewals and substitutions, all property of the kind(s) herein-
after described of which the undersigned is now or may here-
after become the owner, to wit,—

(Description of property)*

wherever such property may be; registered vessel(s) and/or
recorded vessel(s) being built or equipped or about to be built
comprised in the said property being the following:

(Number, name and port of registry of each registered
or recorded vessel)*

This security is given under the provisions of section 88 of
the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby
assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other
than previous assignments, if any, to the bank (or as the case
may be), and the undersigned warrants that the property which
may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby
assigned shall be free from any mortgage, lien or charge
thereon, other than previous assignments, if any, to the bank
(or as the case may be).

Dated at.....the.....day of.....19.....

*(NOTE: The description of property, or any part thereof, may be
set out on the back of the form or in a schedule annexed.)

1966-67, c. 87, Sch. J.

SCHEDULE K

(Paragraph 88(4)(k))

NOTICE OF INTENTION

To Whom it May Concern:

(name of person, firm or company. P.O. address)

les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le.....jour d.....19.....

*(REMARQUE: La description des biens et la désignation de l'en-
droit ou des endroits, ou de toute partie desdits biens ou endroits,
peuvent être énoncées au dos de la formule ou dans une annexe
y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe I.

ANNEXE J

(Alinéa 88(1)(i))

Pour bonne et valable cause ou considération, le soussigné,
par les présentes, cède à la Banque..... (ci-après appe-
lée «la banque») en garantie continue du paiement de tous
prêts et avances consentis ou qui peuvent être consentis par la
banque au soussigné, jusqu'au.....jour d.....
19..... inclus, selon la demande de crédit et la promesse de
donner une garantie présentées par le soussigné à la banque
et datées du.....jour d.....19..... et toute(s)
demande(s) de crédit et promesse(s) de donner une garantie
supplémentaire en l'espèce, produites ou à produire par le
soussigné à la banque, ou de renouvellements de ces prêts et
avances ou de substitutions à leur égard, et des intérêts sur ces
prêts et avances, et sur ces renouvellements et substitutions,
tous les biens de la (des) catégorie(s) décrite(s) ci-dessous,
dont le soussigné est actuellement ou peut désormais devenir
propriétaire, savoir:

(Description des biens)*

où qu'ils se trouvent; bateau(x) immatriculé(s) et/ou bateau(x)
inscrit(s), en cours de construction ou d'armement ou sur le
point d'être construit(s), inclus dans lesdits biens, savoir:

(Numéro, nom et port d'immatriculation de chaque bateau
immatriculé ou inscrit)*

La présente garantie est donnée sous le régime des disposi-
tions de l'article 88 de la *Loi sur les banques*.

Les biens appartenant actuellement au soussigné et cédés par
les présentes sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge,
sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon
le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il peut désor-
mais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés
seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les
cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le.....jour d.....19.....

*(REMARQUE: La description des biens, ou de quelque partie de
ces biens, peut être énoncée au dos de la formule ou dans une annexe
y jointe.)

1966-67, c. 87, annexe J.

ANNEXE K

(Alinéa 88(4)(k))

PRÉAVIS

A tous ceux que les présentes peuvent concerner:

(Nom de la personne, firme ou compagnie. Adresse postale.)

hereby gives notice that it is intention to give security under the authority of section 88 of the *Bank Act*, to the..... Bank.

Dated at..... the..... day of..... 19.....

1966-67, c. 87, Sch. K.

SCHEDULE L

(Subsection 82(2))

For good and valuable consideration, the undersigned hereby assigns, transfers and sets over to the Bank (hereinafter called "the bank") as continuing security for the payment of all loans and advances made or that may be made by the bank to (insert the words "the undersigned" if signatory is the borrower; if not, insert name of borrower) or renewals of such loans and advances or substitutions therefor and interest on such loans and advances and on any such renewals and substitutions, the following property of which the undersigned is now or may hereafter become the owner, to wit,—

(Description and location of property of any or all of the kinds mentioned in section 82 of the *Bank Act*)*

and the undersigned hereby covenants and agrees to sign and deliver to the bank such other and further assurances by way of transfer and otherwise as the bank may request.

This security is given under the provisions of section 82 of the *Bank Act*.

The property now owned by the undersigned and hereby assigned is free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be), and the undersigned warrants that the property which may hereafter be acquired by the undersigned and is hereby assigned shall be free from any mortgage, lien or charge thereon, other than previous assignments, if any, to the bank (or as the case may be).

Dated at..... the..... day of..... 19.....

*(NOTE: The description and location of property, or any part thereof, may be set out on the back of the form or in a schedule annexed.)
1966-67, c. 87, Sch. L.

SCHEDULE M

(Section 103)

Return of Assets and Liabilities

of the..... Bank
as at..... 19.....

(In thousands of dollars)

ASSETS

1. Gold coin and bullion \$
2. Other coin in Canada
3. Other coin outside Canada

donne avis par les présentes qu'il(s) ou qu'elle(s) a (ont) l'intention de fournir une garantie, sous l'autorité de l'article 88 de la *Loi sur les banques*, à la Banque.....

Fait à....., le..... jour d..... 19.....

1966-67, c. 87, annexe K.

ANNEXE L

(Paragraphe 82(2))

Pour bonne et valable cause ou considération, le soussigné, par les présentes, cède, transporte et transfère à la Banque (ci-après appelée «la banque») en garantie continue du paiement de tous prêts et avances consentis ou qui peuvent être consentis par la banque (insérer les mots «au soussigné» si le signataire est l'emprunteur; sinon, insérer le nom de l'emprunteur précédé du mot «à»), ou de renouvellements de ces prêts et avances ou de substitutions à leur égard et des intérêts sur ces prêts et avances et sur ces renouvellements et substitutions, les biens dont le soussigné est actuellement ou peut désormais devenir propriétaire, savoir:

(Description et emplacement des biens de quelque catégorie ou de toutes les catégories mentionnées à l'article 82 de la *Loi sur les banques*)*

et le soussigné par les présentes s'engage et consent à signer et délivrer à la banque les constitutions de droits autres et additionnelles par voie de transfert ou autrement, que la banque peut demander.

La présente garantie est donnée sous le régime des dispositions de l'article 82 de la *Loi sur les banques*.

Les biens appartenant actuellement au soussigné et cédés par les présentes sont libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas), et le soussigné garantit que les biens dont il peut désormais devenir acquéreur et qui sont par les présentes cédés seront libres de tout *mortgage*, privilège ou charge, sauf les cessions antérieures, s'il en est, à la banque (ou selon le cas).

Fait à....., le..... jour d..... 19.....

*(REMARQUE: La description et l'emplacement des biens, ou de quelque partie de ces biens, peuvent être énoncés au dos de la formule ou dans une annexe y jointe.)
1966-67, c. 87, annexe L.

ANNEXE M

(Article 103)

Relevé de l'actif et du passif

de la Banque.....
au..... 19.....

(en milliers de dollars)

ACTIF

1. Pièces et lingots d'or \$
2. Autres pièces de monnaie au Canada
3. Autres pièces hors du Canada

4.	Notes of and deposits with Bank of Canada	
5.	Government and bank notes other than Canadian	
6.	Deposits with banks, in Canadian currency	
7.	Deposits with banks, in currencies other than Canadian	
8.	Cheques and other items in transit, net	
9.	Treasury bills of Canada, at amortized value	
10.	Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years, at amortized value	
11.	Securities issued or guaranteed by Canada not maturing within three years, at amortized value	
12.	Securities issued or guaranteed by a province, at amortized value	
13.	Securities issued or guaranteed by a municipal or school corporation in Canada, not exceeding market value	
14.	Securities of other Canadian issuers, not exceeding market value	
15.	Securities of issuers other than Canadian, not exceeding market value	
16.	Mortgages and hypothecs insured under the <i>National Housing Act</i>	
17.	Day, call and short loans to investment dealers and brokers, in Canadian currency, secured	
18.	Day, call and short loans to investment dealers and brokers, in currencies other than Canadian, secured	
19.	Loans to a province, in Canadian currency	
20.	Loans to a municipal or school corporation in Canada, in Canadian currency, less provision for losses	
21.	Other loans in Canadian currency, less provision for losses	
22.	Other loans in currencies other than Canadian, less provision for losses	
23.	Bank premises at cost, less amounts written off	
24.	Securities of and loans to a corporation controlled by the bank	
25.	Customers' liability under acceptances, guarantees and letters of credit, as per contra	
26.	Other assets	
	Total assets	\$

4.	Billets de la Banque du Canada et dépôts à cette Banque	
5.	Billets d'États et de banques d'autres pays que le Canada	
6.	Dépôts à d'autres banques en monnaie canadienne	
7.	Dépôts à d'autres banques en monnaies étrangères	
8.	Chèques et autres effets en transit, net	
9.	Bons du Trésor du Canada, à leur valeur amortie	
10.	Autres valeurs émises ou garanties par le Canada, échéant dans les trois ans, à leur valeur amortie	
11.	Valeurs émises ou garanties par le Canada, n'échéant pas dans les trois ans, à leur valeur amortie	
12.	Valeurs émises ou garanties par une province, à leur valeur amortie	
13.	Valeurs émises ou garanties par un corps municipal ou scolaire au Canada, n'excédant pas le cours du marché	
14.	Autres valeurs émises par des Canadiens, n'excédant pas le cours du marché	
15.	Valeurs émises par des étrangers, n'excédant pas le cours du marché	
16.	Hypothèques assurées sous le régime de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>	
17.	Prêts sur titres, au jour le jour, à vue et à court terme, à des négociants et courtiers en valeurs, en monnaie canadienne	
18.	Prêts sur titres, au jour le jour, à vue et à court terme, à des négociants et courtiers en valeurs, en monnaies étrangères	
19.	Prêts à une province, en monnaie canadienne	
20.	Prêts à un corps municipal ou scolaire au Canada, en monnaie canadienne, moins provision pour pertes	
21.	Autres prêts en monnaie canadienne, moins provision pour pertes	
22.	Autres prêts en monnaies étrangères, moins provision pour pertes	
23.	Immobilisations, au prix coûtant moins les amortissements	
24.	Valeurs d'une compagnie contrôlée par la banque et prêts à une telle compagnie	
25.	Engagements de clients en contrepartie d'acceptations, de garanties ou de lettres de crédit	
26.	Autres éléments d'actif	
	Actif total	\$

LIABILITIES

1.	Deposits by Canada, in Canadian currency	\$
2.	Deposits by a province, in Canadian currency	
3.	Deposits by banks, in Canadian currency	
4.	Deposits by banks, in currencies other than Canadian	
5.	Personal savings deposits payable after notice, in Canada, in Canadian currency	
6.	Other deposits payable after notice, in Canadian currency	
7.	Other deposits payable on demand, in Canadian currency	
8.	Other deposits, in currencies other than Canadian	
9.	Advances from Bank of Canada, secured	
10.	Acceptances, guarantees and letters of credit	
11.	Other liabilities	

PASSIF

1.	Dépôts du Canada, en monnaie canadienne	\$
2.	Dépôts d'une province, en monnaie canadienne	
3.	Dépôts de banques, en monnaie canadienne	
4.	Dépôts de banques, en monnaies étrangères	
5.	Dépôts d'épargne de particuliers au Canada, remboursables sur préavis, en monnaie canadienne	
6.	Autres dépôts à préavis, en monnaie canadienne	
7.	Autres dépôts à demande, en monnaie canadienne	
8.	Autres dépôts en monnaies étrangères	
9.	Avances de la Banque du Canada, garanties	
10.	Acceptations, garanties et lettres de crédit	
11.	Autres éléments de passif	

12. Accumulated appropriations for losses
13. Debentures issued and outstanding
14. Capital paid up
15. Rest account
16. Undivided profits at latest financial year end

Total liabilities \$

12. Affectations accumulées pour pertes
13. Obligations hypothécaires émises et en cours
14. Capital versé
15. Fonds de réserve
16. Bénéfices non répartis à la fin du dernier exercice financier

Passif total \$

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Aggregate amount of loans to directors and firms of which they are members and loans for which they are guarantors

Asset 8	Asset 10	Asset 11	Asset 12	Asset 13	Asset 14
\$.....	\$.....	\$.....	\$.....	\$.....	\$.....

Branch returns antedating the last day of the month used in the preparation of this return:

Branch	Date of return

Controlled banking corporations whose assets and liabilities are included in this return
1966-67, c. 87, Sch. M; SOR/67-545.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Montant total des prêts consentis à des administrateurs et à des firmes dont ils sont membres, ainsi que des prêts qu'ils garantissent

Montants en monnaies étrangères inclus dans les postes suivants de l'actif

Poste 8	Poste 10	Poste 11	Poste 12	Poste 13	Poste 14
\$.....	\$.....	\$.....	\$.....	\$.....	\$.....

Relevés antédatsés des succursales utilisés pour le présent relevé:

Succursale	Date du relevé

Compagnies bancaires contrôlées dont l'actif et le passif sont inclus dans le présent relevé
1966-67, c. 87, annexe M; DORS/67-545; DORS/67-591.

SCHEDULE N

(Paragraph 60(2)(a))

Statement of Assets and Liabilities

of the..... Bank
as at October 31, 19.....

ASSETS

1. Cash and due from banks
2. Cheques and other items in transit, net
3. Securities issued or guaranteed by Canada, at amortized value
4. Securities issued or guaranteed by a province, at amortized value
5. Other securities, not exceeding market value
6. Day, call and short loans to investment dealers and brokers, secured
7. Other loans, including mortgages, less provision for losses
8. Bank premises at cost, less amounts written off
9. Securities of and loans to a corporation controlled by the bank
10. Customers' liability under acceptances, guarantees and letters of credit, as per contra
11. Other assets

\$

LIABILITIES

1. Deposits by Canada
2. Deposits by a province
3. Deposits by banks

ANNEXE N

(Alinéa 60(2)a)

État de l'actif et du passif

de la Banque.....
au 31 octobre 19.....

ACTIF

1. En caisse et à recevoir de banques
2. Chèques et autres effets en transit, net
3. Valeurs émises ou garanties par le Canada, à leur valeur amortie
4. Valeurs émises ou garanties par une province, à leur valeur amortie
5. Autres valeurs, n'excédant pas le cours du marché
6. Prêts sur titres, au jour le jour, à vue et à court terme, à des négociants et courtiers en valeurs
7. Autres prêts, y compris les hypothèques, moins provision pour pertes
8. Immobilisations, au prix coûtant, moins les amortissements
9. Valeurs d'une compagnie contrôlée par la banque et prêts à une telle compagnie
10. Engagements de clients en contrepartie d'acceptations, de garanties ou de lettres de crédit
11. Autres éléments d'actif

\$

PASSIF

1. Dépôts du Canada
2. Dépôts d'une province
3. Dépôts de banques

4. Personal savings deposits payable after notice, in Canada, in Canadian currency
5. Other deposits
6. Advances from Bank of Canada, secured
7. Acceptances, guarantees and letters of credit
8. Other liabilities
9. Accumulated appropriations for losses
10. Debentures issued and outstanding
11. Capital paid up
12. Rest account
13. Undivided profits

\$

4. Dépôts d'épargne de particuliers au Canada, remboursables sur préavis, en monnaie canadienne
5. Autres dépôts
6. Avances de la Banque du Canada, garanties
7. Acceptations, garanties et lettres de crédit
8. Autres éléments de passif
9. Réserves pour pertes
10. Débentures émises et en circulation
11. Capital versé
12. Fonds de réserve
13. Bénéfices non répartis

\$

NOTE: Titles should be deleted where there are no amounts to be reported thereunder. Omit cents.
1966-67, c. 87, Sch. N.

REMARQUE: Supprimer les postes pour lesquels aucun montant n'apparaît. Négliger les cents.
1966-67, c. 87, annexe N.

SCHEDULE O

(Paragraph 60(2)(b))

Statement of Revenue, Expenses and Undivided Profits of the Bank for the financial year ended October 31, 19.....

REVENUE

1. Income from loans\$
2. Income from securities
3. Other operating revenue
4. Total revenue

EXPENSES

5. Interest on deposits and bank debentures
6. Salaries, pension contributions and other staff benefits
7. Property expenses, including depreciation
8. Other operating expenses, including provision for losses on loans based on five-year average loss experience
9. Total expenses
10. Balance of revenue
11. Appropriation for losses
12. Balance of profits before income taxes
13. Provision for income taxes relating thereto
14. Balance of profits for the year
15. Dividends
16. Amount carried forward
17. Undivided profits at beginning of year
18. Transfer from accumulated appropriations for losses
19. Transferred to Rest account
20. Undivided profits at end of year\$

NOTE: Titles should be deleted where there are no amounts to be reported thereunder. Omit cents.
1966-67, c. 87, Sch. O.

ANNEXE O

(Alinéa 60(2)b))

État des revenus, dépenses et bénéfices non répartis de la Banque pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 19.....

REVENUS

1. Revenus des prêts\$
2. Revenus des valeurs
3. Autres revenus d'exploitation
4. Total des revenus

DÉPENSES

5. Intérêts sur dépôts et débentures
6. Traitements, contributions aux caisses de retraite et autres prestations au personnel
7. Frais des établissements, incluant les amortissements
8. Autres frais d'exploitation, incluant provision pour pertes sur prêts d'après la moyenne des pertes au cours des cinq derniers exercices
9. Total des dépenses
10. Solde des revenus
11. Affecté aux réserves pour pertes
12. Bénéfices avant impôts sur le revenu
13. Provision pour impôts sur le revenu y relatifs
14. Bénéfices nets de l'exercice
15. Dividendes
16. Montant reporté
17. Bénéfices non répartis au début de l'exercice
18. Viré des réserves pour pertes
19. Virement au fonds de réserve
20. Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice\$

REMARQUE: Supprimer les postes pour lesquels aucun montant n'apparaît. Négliger les cents.
1966-67, c. 87, annexe O.

SCHEDULE P

(Paragraph 60(2)(c))

Statement of Accumulated Appropriations for Losses of the Bank for the financial year ended October 31, 19.....

- 1. Accumulated appropriations at beginning of year
General Tax-paid Total.....\$
- 2. Appropriation from current year's operations
- 3. Loss experience on loans less provision included in other operating expenses
- 4. Profits and losses on securities, including provisions to reduce securities other than those of Canada and a province to values not exceeding market
- 5. Other profits, losses and non-recurring items, net
- 6. Provision for income taxes
- 7. Transferred to undivided profits
- 8. Accumulated appropriations at end of year
General..... Tax-paid Total \$

NOTE: Titles should be deleted where there are no amounts to be reported thereunder. Omit cents.
1966-67, c. 87, Sch. P.

SCHEDULE Q

(Section 106)

Return of Revenue, Expenses and Other Information of the Bank for the financial year ended October 31, 19.....
(In thousands of dollars)

REVENUE

- 1. Income from loans\$
- 2. Income from securities
- 3. Other operating revenue
- 4. Total revenue

EXPENSES

- 5. Interest on deposits and bank debentures
- 6. Salaries, pension contributions and other staff benefits
- 7. Property expenses, including depreciation
- 8. Other operating expenses, including provision for losses on loans based on five-year average loss experience
- 9. Total expenses

SUPPLEMENTARY INFORMATION

- 10. Provision for income taxes
- 11. Dividends to shareholders
- 12. Loss experience on loans, securities and other investments less provision included in other operating expenses
- 13. Leaving for shareholders' equity and accumulated appropriations for losses

ANNEXE P

(Alinéa 60(2)c))

État des réserves pour pertes de la Banque pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 19.....

- 1. Réserves pour pertes au début de l'exercice
Générales Libres d'impôts Totales \$
- 2. Distraît des revenus de l'exercice courant
- 3. Pertes sur prêts, moins la provision incluse dans les autres frais d'exploitation
- 4. Profits et pertes sur valeurs, incluant la provision pour évaluer les valeurs autres que celles du Canada ou d'une province à des montants n'excédant pas le cours du marché
- 5. Autres profits ou pertes, et cas d'espèce, net
- 6. Provision pour impôts sur le revenu
- 7. Virement aux bénéfices non répartis
- 8. Réserves pour pertes à la fin de l'exercice
Générales Libres d'impôts Totales \$

REMARQUE: Supprimer les postes pour lesquels aucun montant n'apparaît. Négliger les cents.
1966-67, c. 87, annexe P.

ANNEXE Q

(Article 106)

Relevé des revenus, dépenses et autres données de la Banque pour l'exercice financier terminé le 31 octobre 19.....
(en milliers de dollars)

REVENUS

- 1. Revenus des prêts\$
- 2. Revenus des valeurs
- 3. Autres revenus d'exploitation
- 4. Total des revenus

DÉPENSES

- 5. Intérêts sur dépôts et débetures
- 6. Salaires, contributions aux caisses de retraite et autres prestations au personnel
- 7. Frais des établissements, incluant les amortissements
- 8. Autres frais d'exploitation, incluant provision pour pertes sur prêts d'après la moyenne des pertes au cours des cinq derniers exercices
- 9. Total des dépenses

DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES

- 10. Provision pour impôts sur le revenu
- 11. Dividendes aux actionnaires
- 12. Pertes sur prêts, valeurs et autres placements, moins la provision incluse dans les autres frais d'exploitation
- 13. Disponible pour le compte des actionnaires et les réserves pour pertes

14. Capital contributions from shareholders
15. Net additions to shareholders' equity and accumulated appropriations for losses
16. Allocated to:
- Undivided profits
 - Rest account
 - Capital paid up
 - General appropriations
 - Tax-paid appropriations

1966-67, c. 87, Sch. Q.

14. Versé par les actionnaires à titre de capital
15. Accroissement net du compte des actionnaires et des réserves pour pertes
16. Réparti entre:
- Bénéfices non répartis
 - Fonds de réserve
 - Capital versé
 - Réserves générales pour pertes
 - Réserves libres d'impôts pour pertes

1966-67, c. 87, annexe Q.

SCHEDULE R

(Subsection 73(4))

PART I

NAME OF BANK

1. Bank of Montreal
 - (a) The Montreal Bank
 - (b) The Molsons Bank
 - (c) The Merchants Bank of Canada
 - (d) The Merchants Bank (Quebec charter)
 - (e) The Bank of British North America
 - (f) The Peoples Bank of New Brunswick
 - (g) The People's Bank of Halifax
 - (h) The Exchange Bank of Yarmouth
 - (i) Commercial Bank of Canada
 - (j) The Commercial Bank of the Midland District
 - (k) Bank of the People, Toronto
2. The Bank of Nova Scotia
 - (a) The Bank of Ottawa
 - (b) The Metropolitan Bank
 - (c) Bank of New Brunswick
 - (d) The Summerside Bank
 - (e) Union Bank of Prince Edward Island
3. The Bank of Toronto
4. La Banque Provinciale du Canada
 - (a) La Banque Jacques-Cartier
5. The Canadian Bank of Commerce
 - (a) The Standard Bank of Canada
 - (b) The Sterling Bank of Canada
 - (c) Bank of Hamilton
 - (d) The Eastern Townships Bank
 - (e) The Western Bank of Canada
 - (f) The Merchants Bank of Prince Edward Island
 - (g) The Halifax Banking Company
 - (h) The Bank of British Columbia
 - (i) The St. Lawrence Bank
 - (j) Gore Bank
6. The Royal Bank of Canada
 - (a) Union Bank of Canada
 - (b) Union Bank of Lower Canada
 - (c) The Northern Crown Bank
 - (d) The Quebec Bank
 - (e) The Traders Bank of Canada
 - (f) United Empire Bank
 - (g) Union Bank of Halifax
 - (h) The Crown Bank of Canada
 - (i) The Northern Bank
 - (j) Commercial Bank of Windsor
 - (k) Merchants Bank of Halifax
 - (l) The Merchants Bank (Nova Scotia charter)
7. The Dominion Bank

ANNEXE R

(Paragraphe 73(4))

PARTIE I

NOM DE LA BANQUE

1. Bank of Montreal
 - a) The Montreal Bank
 - b) The Molsons Bank
 - c) The Merchants Bank of Canada
 - d) The Merchants Bank (charte de Québec)
 - e) The Bank of British North America
 - f) The Peoples Bank of New Brunswick
 - g) The People's Bank of Halifax
 - h) The Exchange Bank of Yarmouth
 - i) Commercial Bank of Canada
 - j) The Commercial Bank of the Midland District
 - k) Bank of the People, Toronto
2. The Bank of Nova Scotia
 - a) The Bank of Ottawa
 - b) The Metropolitan Bank
 - c) Bank of New Brunswick
 - d) The Summerside Bank
 - e) Union Bank of Prince Edward Island
3. The Bank of Toronto
4. La Banque Provinciale du Canada
 - a) La Banque Jacques-Cartier
5. The Canadian Bank of Commerce
 - a) The Standard Bank of Canada
 - b) The Sterling Bank of Canada
 - c) Bank of Hamilton
 - d) The Eastern Townships Bank
 - e) The Western Bank of Canada
 - f) The Merchants Bank of Prince Edward Island
 - g) The Halifax Banking Company
 - h) The Bank of British Columbia
 - i) The St. Lawrence Bank
 - j) Gore Bank
6. The Royal Bank of Canada
 - a) Union Bank of Canada
 - b) Union Bank of Lower Canada
 - c) The Northern Crown Bank
 - d) The Quebec Bank
 - e) The Traders Bank of Canada
 - f) United Empire Bank
 - g) Union Bank of Halifax
 - h) The Crown Bank of Canada
 - i) The Northern Bank
 - j) Commercial Bank of Windsor
 - k) Merchants Bank of Halifax
 - l) The Merchants Bank (charte de la Nouvelle-Écosse)
7. The Dominion Bank

8. Banque Canadienne Nationale
 - (a) La Banque d'Hochelega
 - (b) La Banque Nationale
9. Imperial Bank of Canada
 - (a) The Weyburn Security Bank
 - (b) Niagara District Bank
10. Barclays Bank (Canada)

PART II

11. The Home Bank of Canada
12. Banque Internationale du Canada
13. The Bank of Vancouver
14. The Farmers Bank of Canada
15. St. Stephens Bank
16. La Banque de St. Jean
17. La Banque de St. Hyacinthe
18. The Sovereign Bank of Canada
19. Bank of Yarmouth
20. La Banque Ville Marie
21. La Banque du Peuple
22. The Commercial Bank of Manitoba

NOTES

1. The names indented under those of banks in Part I are names that have been changed or of banks that have been merged and wound up. The names in Part II are those of banks that have been placed in liquidation and wound up.

2. Notes issued by the Ontario Bank intended for circulation in Canada and outstanding are redeemable by The Royal Trust Company, Toronto.

3. Notes issued by banks other than the Ontario Bank and those enumerated in this Schedule, intended for circulation in Canada and outstanding, are not redeemable.

1966-67, c. 87, Sch. R.

SCHEDULE S

Declaration Required by Subsection 118 (1)

PART I

I declare that the above return is correct according to the books of the bank.

Dated at the day of 19.....

.....
Chief Accountant

PART II

We declare that the foregoing return, to the best of our knowledge and belief, is correct and presents fairly the information required by section of the *Bank Act* according to the latest information available to us.

Dated at the day of 19.....

.....
President

.....
General Manager

1966-67, c. 87, Sch. S.

8. Banque Canadienne Nationale
 - a) La Banque d'Hochelega
 - b) La Banque Nationale
9. Imperial Bank of Canada
 - a) The Weyburn Security Bank
 - b) Niagara District Bank
10. Barclays Bank (Canada)

PARTIE II

11. The Home Bank of Canada
12. Banque Internationale du Canada
13. The Bank of Vancouver
14. The Farmers Bank of Canada
15. St. Stephens Bank
16. La Banque de Saint-Jean
17. La Banque de Saint-Hyacinthe
18. The Sovereign Bank of Canada
19. Bank of Yarmouth
20. La Banque Ville-Marie
21. La Banque du Peuple
22. The Commercial Bank of Manitoba

REMARQUES

1. Les noms qui paraissent en retrait sous les noms de banques dans la Partie I sont des noms modifiés ou les noms de banques qui ont fusionné et qui ont été liquidés. Les noms figurant dans la Partie II sont ceux de banques qui ont été mises en liquidation et liquidées.

2. Les billets émis par l'Ontario Bank, destinés à circuler au Canada et en cours sont rachetables par The Royal Trust Company, Toronto.

3. Les billets émis par des banques autres que l'Ontario Bank et celles dont les noms paraissent dans la présente annexe, destinés à circuler au Canada et en circulation, ne sont pas rachetables.

1966-67, c. 87, annexe R.

ANNEXE S

Déclaration requise par le paragraphe 118(1)

PARTIE I

Je déclare que le relevé ci-dessus est exact, d'après les livres de la banque.

Fait à , le jour d 19.....

.....
Le chef comptable

PARTIE II

Nous déclarons qu'à notre connaissance le relevé qui précède est exact et présente loyalement les renseignements exigés par l'article . . . de la *Loi sur les banques*, d'après les renseignements les plus récents dont nous disposons.

Fait à , le jour d 19.....

.....
Le président

.....
Le directeur général

1966-67, c. 87, annexe S.